

Dato utført:
 dag måned årIntervjuerens initialer:

Dette er et semi-strukturert intervju. Vennligst still alle spørsmålene. Alle tilleggsspørsmål som er nødvendige for å vurdere pasientens grad av klinisk demens (CDR) skal også stilles. Vennligst notér ned informasjonen fra tilleggsspørsmålene.

Spørsmål til informanten vedrørende hukommelse:

1. Har han/hun problemer med sin hukommelse eller tankeevne? Ja Nei
- 1a. Dersom Ja, er dette et vedvarende problem (sett i motsetning til ikke vedvarende)? Ja Nei
2. Kan han/hun huske nylige hendelser? Vanligvis I blant Sjelden
3. Kan han/hun huske en kort liste over gjenstander (handleliste)? Vanligvis I blant Sjelden
4. Har hukommelsen blitt noe svekket i løpet av det siste året? Ja Nei
5. Er hukommelsen hans/hennes svekket i en slik grad at det ville ha sjenert den daglige aktiviteten hans/hennes for noen få år siden (eller aktiviteter før pensjonering)? (sekundær kildes vurdering) Ja Nei
6. Glemmer han/hun fullstendig en viktig hendelse (for eksempel en tur, en fest, et bryllup i familien) i løpet av få uker etter hendelsen? Vanligvis I blant Sjelden
7. Glemmer han/hun relevante detaljer fra denne viktige hendelsen? Vanligvis I blant Sjelden
8. Glemmer han/hun fullstendig viktig informasjon fra fjern fortid (f. eks fødselsdato, bryllupsdato, arbeidssted)? Vanligvis I blant Sjelden
9. Fortell om en nylig hendelse i hans/hennes liv som han/hun burde huske. (For senere testing, vennligst innhent detaljer slik som hvor hendelsen fant sted, tid på dagen, deltakere, hvor lenge hendelsen varte, når den sluttet og hvordan pasienten eller andre deltakere kom seg dit).
Innen utløpet av en uke: _____

Innen utløpet av en måned: _____
10. Når ble han/hun født? _____
11. Hvor ble han/hun født? _____
12. Hvilken skole gikk han/hun på sist? _____
Navn: _____
Sted: _____
Klassetrinn: _____
13. Hva var hans/hennes yrke/jobb (eller ektefelles yrke hvis pasienten ikke var i arbeid)? _____
14. Hva var hans/hennes siste jobb (eller ektefelles jobb hvis pasienten ikke var i arbeid)? _____
15. Når pensjonerte han/hun seg (eller når pensjonerte ektefellen seg) og hvorfor? _____

Spørsmål vedrørende orientering til informanten:*Hvor ofte vet han/hun nøyaktig følgende:*1. Datoen? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke2. Måneden? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke3. Hvilket år det er? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke4. Ukedagen? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke5. Har han/hun problemer med tidsperspektiv (når hendelser skjedde i forhold til hverandre)? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke6. Kan han/hun finne frem på kjente steder? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke7. Hvor ofte vet han/hun hvordan han/hun skal komme seg fra et sted til et annet utenfor sitt eget nabolag? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke8. Hvor ofte finner han/hun fram innendørs? Vanligvis I blant Sjelden Vet ikke

Spørsmål til informanten vedrørende vurderingsevne og problemløsning:

1. Generelt, hvis du skulle vurdere hans/hennes evner til å løse problemer per dags dato ville du vurdere dem som:
 - Like gode som de alltid har vært
 - Gode, men ikke så gode som før
 - Passe
 - Dårlige
 - Overhodet ingen evner

2. Vurder hans/hennes evne til å håndtere en liten mengde penger (f. eks. veksele, legge igjen litt tips):
 - Ingen svekkelse
 - Noe svekkelse
 - Alvorlig svekkelse

3. Vurder hans/hennes evne til å håndtere kompliserte finansielle eller forretningsmessige transaksjoner (f. eks. føre sjekkhefte, betale regninger):
 - Ingen svekkelse
 - Noe svekkelse
 - Alvorlig svekkelse

4. Kan han/hun håndtere en nødssituasjon i hjemmet (f. eks. vannlekkasje, mindre brann)?
 - Like godt som før
 - Dårligere enn før på grunn av redusert tankeevne
 - Dårligere enn før, annen grunn (hvorfor) _____
 - _____
 - _____

5. Forstår han/hun situasjoner eller forklaringer?
 - Vanligvis
 - I blant
 - Sjelden
 - Vet ikke

6. Oppfører* han/hun seg passende [dvs. på vanlig måte sett i forhold til hans/hennes væremåte før sykdommen] i sosiale sammenhenger og i kontakt med andre mennesker?
 - Vanligvis
 - I blant
 - Sjelden
 - Vet ikke

* Dette punktet vurderer oppførsel, ikke utseende.

Spørsmål til informanten vedrørende pasientens forhold til samfunnet:**Yrkesmessig**

1. Jobber pasienten fremdeles? Ja Nei Ikke relevant
 Dersom Ikke relevant, vennligst gå til punkt 4
 Dersom Ja, gå til punkt 3
 Dersom Nei, gå til punkt 2
2. Hadde hukommelsesproblemer eller problemer med tankeevnen innflytelse på hans/hennes beslutning om å pensjonere seg? (Neste spørsmål er spørsmål 4) Ja Nei Vet ikke
3. Har pasienten betydelige vanskeligheter i jobben sin på grunn av problemer med hukommelse eller tankeevne?
 Sjelden eller aldri I blant Vanligvis Vet ikke

Sosialt

4. Har han/hun noensinne kjørt bil? Ja Nei
 Kjører han/hun bil nå? Ja Nei
 Hvis Nei, er dette på grunn av hukommelsesproblemer eller problemer med tankeevnen? Ja Nei
5. Hvis han/hun fremdeles kjører, kan det oppstå problemer eller risiko på grunn av svekket tankeevne? Ja Nei
6. *Er han/hun i stand til å handle nødvendige varer på egen hånd?
 Sjelden eller aldri (Må ledsages på alle handleturet) I blant (Handler begrenset antall varer. Kjøper dobbelt opp av noen varer og glemmer nødvendige varer) Vanligvis Vet ikke
7. Er han/hun i stand til å gjennomføre aktiviteter utenfor hjemmet på egen hånd?
 Sjelden eller aldri (Generelt ikke i stand til å gjennomføre aktiviteter uten hjelp) I blant (Begrenset og/eller rutinemessig, overflattisk deltakelse i f. eks. kirken eller møter; besøk hos frisøren) Vanligvis (Meningsfull deltakelse i aktiviteter, f. eks., stemming ved valg) Vet ikke
8. Blir han/hun tatt med til sosiale sammenhenger utenfor hjemmet? Ja Nei
 Dersom Nei, hvorfor ikke? _____
9. Ville en tilfeldig iakttaker av pasientens oppførsel tro at han/hun var syk? Ja Nei
10. Hvis pasienten bor på sykehjem; deltar han/hun tilfredsstillende i sosiale sammenhenger (mental tilstedeværelse)? Ja Nei

VIKTIG:

Har man nok informasjon tilgjengelig for å vurdere pasientens nivå av svekkelse i forhold til deltakelse i samfunnet?

Hvis ikke, vennligst undersøk videre.

Deltakelse i samfunnet: Slik som å gå i kirken, besøke venner eller familie, politisk aktivitet, profesjonelle organisasjoner som f. eks. en advokattforening, andre profesjonelle grupper, sosiale klubber, veldedige organisasjoner, utdanningsprogram.

* Vennligst tilføy notater hvis dette er nødvendig for å kartlegge pasientens funksjonsnivå i denne sammenhengen.

Spørsmål til informanten vedrørende hjem og fritidsaktiviteter:

1a. Hvordan har hans/hennes evne til å utføre husarbeid endret seg? _____

1b. Hva kan han/hun fremdeles gjøre bra? _____

2a. Hvordan har hans/hennes evne til å drive med fritidsaktiviteter endret seg? _____

2b. Hva kan han/hun fremdeles gjøre bra? _____

3. Hvis pasienten bor på et sykehjem, hva kan han/hun ikke lenger gjøre bra (hjem og fritidsaktiviteter)? _____

Daglige aktiviteter (The Dementia Scale of Blessed):

4. Evne til å utføre husarbeidsoppgaver	Ingen svekkelse 0	0,5	Alvorlig svekkelse 1
-----------------------------------------	----------------------	-----	-------------------------

Vennligst beskriv: _____

5. På hvilket nivå er han/hun i stand til å utføre husarbeidsoppgaver:
(Velg et alternativ. Det er ikke nødvendig å spørre informanten direkte).

- Ingen meningsfull funksjon.
(Utfører enkle aktiviteter slik som å re opp sengen kun med mye hjelp/tilsyn)
- Fungerer kun i begrensede aktiviteter.
(Med noe hjelp/tilsyn, vasker opp tilstrekkelig rent; dekker på bordet)
- Fungerer på egen hånd i noen aktiviteter.
(Bruker hjelpemidler slik som støvsuger; lager enklere måltider)
- Fungerer i vanlige aktiviteter, men ikke på normalt nivå.
- Fungerer normalt i vanlige aktiviteter.

VIKTIG:

Har man nok informasjon tilgjengelig for å vurdere pasientens nivå av svekkelse i forbindelse med HJEM OG FRITIDSAKTIVITETER?

Hvis ikke, vennligst undersøk videre.

Husarbeidsoppgaver: Slik som matlaging, klesvask, husvask, innkjøp, tømme søpla, hagearbeid, enkelt vedlikehold, og enkle reparasjoner i hjemmet.

Fritidsaktiviteter: Sy, male, håndverk, lese, underholde, foto, hagearbeid, gå på teater eller konsert, drive med trearbeid, delta i sport.

Spørsmål til informanten vedrørende personlig pleie:

*Hvordan vurderer du hans/hennes mentale evner på følgende områder:

A. Påkledning (The Dementia Scale of Blessed)

- 0 Uten hjelp
- 1 Knepper feil i blant, osv.
- 2 Feil rekkefølge, glemmer vanligvis plagg
- 3 Ikke i stand til å kle på seg

B. Vaske seg, stelle seg

- 0 Uten hjelp
- 1 Trenger påminnelse
- 2 Trenger hjelp noen ganger
- 3 Trenger alltid eller nesten alltid hjelp

C. Spisevaner

- 0 Spiser pent; bruker riktig bestikk
- 1 Grisete, bruker skje
- 2 Enkel fast føde
- 3 Må mates fullstendig

D. Kontroll for urin og avføring (The Dementia Scale of Blessed)

- 0 Normal, full kontroll
- 1 Væter sengen i blant
- 2 Væter ofte sengen
- 3 Inkontinent for både urin og avføring

* Dersom pasientens pleie er svekket i forhold til tidligere nivå, selv uten behov for påminnelser, kan skåren 1 vurderes.

© med enerett Washington University, St. Louis, MO.

Spørsmål til pasienten vedrørende hukommelse:

1. Har du problemer med hukommelse eller tankeevne? Ja Nei
2. For noen øyeblikk siden fortalte din (ektefelle, e.l.) om noen opplevelser du har hatt nylig. Kan du fortelle meg noe om disse? (Be om detaljer hvis dette er nødvendig, slik som hvor hendelsen skjedde, tid på dagen, deltakere, hvor lenge hendelsen varte, når hendelsen sluttet og hvordan pasienten eller andre deltakere kom seg dit).

Innen utløpet av en uke

1,0 - Stort sett riktig _____

0,5 _____

0,0 - Stort sett feil _____

Innen utløpet av en måned

1,0 - Stort sett riktig _____

0,5 _____

0,0 - Stort sett feil _____

3. Jeg gir deg nå et navn og en adresse som du skal huske på i et par minutter. Vennligst gjenta navnet og adressen: (Gjenta inntil setningen er korrekt gjengitt eller maksimalt tre forsøk).

Elementer	1	2	3	4	5
	Tom	Nilsen,	Kirkegaten	42	Bergen
	Tom	Nilsen,	Kirkegaten	42	Bergen
	Tom	Nilsen,	Kirkegaten	42	Bergen

(Strek under elementer som ble gjentatt riktig i hvert forsøk).

4. Når ble du født? _____

5. Hvor ble du født? _____

6. Hvilken skole gikk du på sist?

Navn: _____

Sted: _____ Klassetrinn: _____

7. Hva var ditt yrke / din jobb (eller ektefelles hvis du ikke jobbet)? _____

8. Hva var din siste viktige jobb (eller ektefelles hvis du ikke jobbet)? _____

9. Når pensjonerte du deg (eller pensjonerte ektefellen seg) og hvorfor? _____

10. Vennligst gjenta navnet og adressen som jeg ba deg huske:

Element	1	2	3	4	5
	Tom	Nilsen,	Kirkegaten	42	Bergen

(Strek under de elementene som ble gjentatt riktig)

Orienteringsspmål til pasienten:		
1. Hvilken dato er det i dag? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
2. Hvilken ukedag er det i dag? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
3. Hvilken måned er det? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
4. Hvilket årstall er det? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
5. Hva heter det her? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
6. Hvilken by/hvilket sted er vi i/på? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
7. Hvor mye er klokka? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil
8. Vet pasienten hvem informanten er (etter din mening)? _____	<input type="checkbox"/> Riktig	<input type="checkbox"/> Feil

© med enerett Washington University, St. Louis, MO.

Spørsmål til pasienten vedrørende vurderingsevne og problemløsning:

Instruksjoner: Hvis pasientens initiale svar ikke gir skåren 0, legg vekt på temaet for å identifisere pasientens best mulige forståelse av problemet. Sett ring rundt det nærmeste svaralternativet.

Likheter:

Eksempel: "På hvilken måte likner en blyant og en penn på hverandre? (skriveutstyr)

På hvilken måte likner disse tingene på hverandre?"

Pasientens svar

1. gulrot.....blomkål
(0 = grønnsaker)
(1 = spiselig mat, levende ting, kan brukes i mat, osv.)
(2 = ikke relevante svar; forskjeller; kjøp dem)

2. skrivebord.....bokhylle
(0 = møbler, kontormøbler; begge inneholder bøker)
(1 = av tre, har ben)
(2 = ikke relevante svar, forskjeller)

Forskjeller:

Eksempel: "Hva er forskjellen mellom sukker og eddik? (søtt vs. surt)

Hva er forskjellen mellom disse tingene?"

Pasientens svar

3. lyve.....misforstå
(0 = en med vilje, en uten)
(1 = en dårlig og en god – eller forklarer kun en)
(2 = alle andre svar, likheter)

4. elv ...kanal (innsjø.....demning)
(0 = naturlig - kunstig)
(2 = alle andre svar)

Kalkuleringer:

5. Hvor mange øre er det i en krone? Riktig Feil
6. Hvor mange 50 ører er det i 13,50 kroner? Riktig Feil
7. Trekk 3 fra 20 og fortsett og trekk 3 fra hvert nye tall du kommer frem til, hele veien ned. Riktig Feil

Vurderingsevne:

8. Hvis du kom til et fremmed sted, hvordan ville du gå frem for å finne en venn som du ønsker å besøke?
(0 = forsøke å sjekke telefonkatalogen, ringe opplysningen; ringe en felles venn)
(1 = ringe politiet (vil vanligvis ikke oppgi adresse))
(2 = Ikke klart svar)

9. Pasientens egen vurdering av sitt handikap, livssituasjon og forståelse av hvorfor hun/han er med i undersøkelsen (kan være dekket, men rangér nedenfor):
 God innsikt Delvis innsikt Liten innsikt

KLINISK DEMENSVURDERING[®] (CDR)

10/10

N.CDR_1

Intervjuerens initialer: |_|_|_|_|

FUNKSJONSOMRÅDE	INGEN DEMENS CDR 0	USIKKER ELLER UTSATT DIAGNOSE CDR 0,5	MILD DEMENS CDR 1	MODERAT DEMENS CDR 2	ALVORLIG DEMENS CDR 3
HUKOMMELSE	Ikke noe hukommelsestap, eller lett vekslende glemsomhet 0 <input type="checkbox"/>	Mild men permanent glemsomhet: delvis minne om hendelser, "godartet" glemsomhet 0,5 <input type="checkbox"/>	Moderat hukommelsestap; tydeligere i forhold til nylige hendelser; svekkelsen påvirker daglige aktiviteter 1 <input type="checkbox"/>	Alvorlig hukommelsestap; husker kun godt innlært materiale; ny informasjon glemmes fort 2 <input type="checkbox"/>	Alvorlig hukommelsestap; husker kun fragmenter 3 <input type="checkbox"/>
ORIENTERING	Fullstendig orientert 0 <input type="checkbox"/>	Fullstendig orientert bortsett fra noen problemer med tidsperspektiv 0,5 <input type="checkbox"/>	Moderate problemer med tidsperspektiv; orientert for sted under undersøkelsen, men kan ha geografisk desorientering på andre steder 1 <input type="checkbox"/>	Alvorlige problemer med tidsperspektiv; vanligvis desorientert i forhold til tid, ofte i forhold til sted 2 <input type="checkbox"/>	Orientert kun i forhold til seg selv 3 <input type="checkbox"/>
VURDERINGSEVNE OG PROBLEMLØSNING	Løser dagliglivets problemer og håndterer økonomi og forretningsmessige forhold tilfredsstillende; god vurderingsevne i forhold til tidligere evner 0 <input type="checkbox"/>	Kun lett svekkelse med hensyn til problemløsning, likheter og forskjeller 0,5 <input type="checkbox"/>	Moderate problemer med å håndtere problemer, likheter og forskjeller; sosial vurderingsevne vanligvis opprettholdt 1 <input type="checkbox"/>	Betraktelig svekket i forhold til å håndtere problemer, likheter og forskjeller; sosial vurderingsevne vanligvis svekket 2 <input type="checkbox"/>	Ikke i stand til å foreta vurderinger eller løse problemer 3 <input type="checkbox"/>
DELTAKELSE I SAMFUNNET	Fungerer selvstendig på normalt nivå i jobb og i innkjøp, i økonomi og forretningsmessige forhold, samt i frivillige og sosiale grupper 0 <input type="checkbox"/>	Noe svekkelse i forhold til disse aktivitetene 0,5 <input type="checkbox"/>	Ikke i stand til å fungere selvstendig i disse aktivitetene men kan fremdeles delta i noen; fremstår som normal for en tilfeldig iaktaker 1 <input type="checkbox"/>	Ingen mulighet til å fungere selvstendig utenfor hjemmet. Fremstår bra nok til å delta i aktiviteter utenfor hjemmet 2 <input type="checkbox"/>	Ingen mulighet til å fungere selvstendig utenfor hjemmet. Fremstår som for dårlig til å fungere utenfor hjemmet 3 <input type="checkbox"/>
HJEM OG FRITIDSAKTIVITETER	Dagliglivet hjemme, fritidsaktiviteter og intellektuelle interesser godt ivaretatt 0 <input type="checkbox"/>	Dagliglivet hjemme, fritidsaktiviteter og intellektuelle interesser noe svekket 0,5 <input type="checkbox"/>	Mild men klar svekkelse av i evne til å fungere i hjemme; mer krevende oppgaver utføres ikke; mer kompliserte fritidsaktiviteter og interesser utføres ikke 1 <input type="checkbox"/>	Kun enkle oppgaver blir ivaretatt; veldig begrensede interesser svakt opprettholdt 2 <input type="checkbox"/>	Ingen fungering av betydning i hjemmet 3 <input type="checkbox"/>
PERSONLIG STELL	Helt i stand til å stelle seg selv 0 <input type="checkbox"/>		Trenger påminnelse 1 <input type="checkbox"/>	Trenger hjelp til personlig hygiene, påkledning, og til å ta vare på personlige eiendeler 2 <input type="checkbox"/>	Trenger mye hjelp med personlig stell: ofte inkontinent 3 <input type="checkbox"/>

Hugues CP, Berg L, Danziger WL et al : A new clinical scale for the staging of dementia. *British Journal of Psychiatry* 1982 ; 140 : 566-572. Klinisk Demensvurdering (CDR) CDR-intervjuet og skårtabellen er beskyttet av opphavsretten for the Alzheimer's Disease Research Center, Washington University, St. Louis, Missouri, USA. Gjengivelse tillatt kun etter tillatelse.